

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八第卷式十三第張開新) Thursday 23 July 1970 (Vol. 32 No. 87 Page 1)

瑞典首都談判停頓四月尚無定期 加與中共論交 陷於長期擱淺

【莫斯科廿三日加通社電】加國與中共雙方代表自上次三月廿四日在瑞典斯德哥爾摩正式談判互相關係問題，現已停頓四個月，此為歷次談判中停頓時間最長的一次。

雖然此次談判停頓於此項談判前途，仍表示樂觀。

據此間可靠消息透露：加國政府仍希望雙方於不久將來，能夠恢復談判。

在此種談判停頓的狀態之下，已歷十七個月。如果下次談判，則將由中共代表負責召集。

在上一月的正式會議中，加國代表代表提出一連串有關談判的建議，建議中共能夠接近雙方談判的距離。

自從去年年初開始雙方代表在瑞典展開談判以來，加國已拒絕中共要求與中共承認其對台灣領土的主權。

在長期談判的過程，大部份的紀錄，向來成功，但對加國全國採取一項折衷辦法，以解決台灣問題，則尚未成功。

實際上，雙方對互相關係問題，仍持保留的立場，有相當困難，一方面要解決北京的要求，而加國則要保留其原來的立場。

周恩來電賀波蘭國慶

【華盛頓廿三日電】中共總理周恩來昨致電波蘭總理西維托斯基，祝賀波蘭國慶。

周恩來在電中說，波蘭人民在波蘭共產黨領導下，為爭取民族獨立和社會主義事業，進行了英勇鬥爭，取得了偉大的成就。

在波蘭國慶之際，周恩來代表中國人民向波蘭人民致以熱烈的祝賀。

省長親自調停後卑詩建築潮獲解決

【維多利亞廿三日電】卑詩省政府昨日宣佈，卑詩省建築業雙方代表在調停後，已達成協議，結束了自三月以來在卑詩省發生的建築業罷工潮。

卑詩省建築業自三月以來，因工會與資方在工資、福利及工作條件等問題上未能達成協議，而引發了全省性的建築業罷工潮。

省長克拉克親自調停，經過多輪談判，雙方最終達成協議，罷工潮獲得解決。

美國六月生活消費 比前數字稍為增加

【華盛頓廿三日電】政府公佈指出，美國在六月時的生活消費，比前增加百分之〇點四，但對近二十年通貨膨脹情況而言，則其增加情況首次比前減低。

勞工統計局報告指出，但物價、租金、房租、衣服、交通、醫療、食品、平均每一名工人收入，共有四千五百萬美元，比前增加百分之〇點四。

在長期談判的過程，大部份的紀錄，向來成功，但對加國全國採取一項折衷辦法，以解決台灣問題，則尚未成功。

牛奶價格增加數字 並未超出政府規定

【奧卡瓦加廿三日電】物價與工資委員會指出，牛奶價格增加數字，並未超出政府規定。

該委員會表示，牛奶價格的增加，主要是由於生產成本上升所致，但仍在政府規定的範圍內。

中共拉攏北韓北越 企圖削弱蘇聯勢力

【倫敦廿三日電】根據此間外交界人士分析，中共拉攏北韓北越，企圖削弱蘇聯勢力。

分析人士指出，中共通過與北韓、北越建立更緊密的關係，旨在削弱蘇聯在東北亞的影響力。

南越北前線美軍被圍擊傷亡慘重

【西貢廿三日電】北越在過去三週來，對南越北前線美軍發動猛烈進攻，美軍傷亡慘重。

據報，北越軍隊利用重型武器，對南越北前線的美軍陣地進行了多次猛烈轟擊，造成重大傷亡。

玻利維亞游擊隊 擄劫西德兩被工

【拉巴斯廿三日電】玻利維亞游擊隊昨日擄劫了兩名西德籍工人。

據悉，這兩名工人是在前往工作途中被游擊隊攔截並擄走的。

史丹非路訪問蘇聯 主張促進兩國合作

【倫敦廿三日電】史丹非路昨日訪問蘇聯，主張促進兩國合作。

史丹非路在訪問期間表示，加拿大願意與蘇聯在經濟、文化等領域加強合作，促進兩國關係的發展。

傳中共與南斯拉夫 漸趨和好互派大使

【紐約廿三日電】據此間外交界人士分析，中共與南斯拉夫漸趨和好，互派大使。

分析人士指出，中共與南斯拉夫關係的改善，將有助於兩國在國際事務中的合作。

蘇聯提高肉類牛奶 雞蛋羊毛批發價格

【莫斯科廿三日電】蘇聯政府昨日宣佈，提高肉類、牛奶、雞蛋、羊毛的批發價格。

政府表示，由於生產成本上升，不得不調高這些農產品的價格。

禁在林區沙灘野宴 卑詩省森林部下令

【維多利亞廿三日電】卑詩省森林部下令，禁止在林區沙灘舉行野宴。

該部下令是為了保護森林環境，防止野宴活動對森林生態造成破壞。

北美警員協會通過 因保性命發動罷工

【滿地可廿三日電】北美警員協會昨日通過決議，因保障生命發動罷工。

協會表示，如果政府不能滿足其提出的要求，將發動罷工以保護公眾安全。

兩艘遊艇海上遇險 卑詩輪渡救回九人

【維多利亞廿三日電】兩艘遊艇昨日在海上遇險，卑詩輪渡救回九人。

據悉，這兩艘遊艇在海上遇到風暴，船隻受損，幸而被卑詩輪渡及時發現並救起船員。

加拿大患性病統計 高於患癌症三倍

【奧卡瓦加廿三日電】據此間衛生局統計，加拿大患性病的人數高於患癌症的人數三倍。

衛生局呼籲公眾加強對性病的預防，並定期進行健康檢查。

卑詩省森林部下令 禁在林區沙灘野宴

【維多利亞廿三日電】卑詩省森林部下令，禁止在林區沙灘舉行野宴。

該部下令是為了保護森林環境，防止野宴活動對森林生態造成破壞。

火車出軌十九人受傷

【溫哥華廿三日電】一列火車昨日在溫哥華附近出軌，造成十九人受傷。

事故發生在火車行駛過程中，由於軌道不平整導致火車脫軌。

汽車失事傷亡慘劇 造成五死兩傷慘劇

【奧卡瓦加廿三日電】一輛汽車昨日在奧卡瓦加附近失事，造成五死兩傷。

據悉，這是一起嚴重的交通事故，死傷人數眾多，原因正在調查中。

卑詩省森林部下令 禁在林區沙灘野宴

【維多利亞廿三日電】卑詩省森林部下令，禁止在林區沙灘舉行野宴。

該部下令是為了保護森林環境，防止野宴活動對森林生態造成破壞。

卑詩省森林部下令 禁在林區沙灘野宴

【維多利亞廿三日電】卑詩省森林部下令，禁止在林區沙灘舉行野宴。

該部下令是為了保護森林環境，防止野宴活動對森林生態造成破壞。

獨立與中立

本黨採取的立場是獨立超然的，與一般所謂「中立」的解釋有極大的不同，有時且處於相反的地位。

「獨立」是指我們有自己的，與國共不同的國是主權，「超然」是指不受兩方面的影響，不向任何一方投鼠與譚。至於「中立」，却要看站在何種角度而言，在民主與獨裁之間，在自由與奴役之間，在道德與不道德之間，在好與壞之間，這是沒有「中立」餘地的，我們選擇的必然是民主自由、道德、好，而揚棄獨裁、奴役、不道德、壞。在七七全民抗日時代，這是敵我之分，不容中立，我們選擇的必然是站在反侵略的爲保衛國家民族而戰的一邊。但是當國共的鎗口由對外而轉「內」時，這是自己人殺自己人的開始，我們無法贊同任何一方，於是「中立」就有很大的必要。

由「中立」發展至強調「獨立超然」的立場，不妨說是對國共失望的結果；而「獨立超然」觀念的孕育，則是基於民主的原則。

民主與獨裁相對，在法律之前，人人平等，政黨平等

本黨就是基於「靜士」的態，來確定「獨立超然」的立場，而對「中立」的運用，也有一定的原則，可笑的最近有一個曾在域多利民黨報做過編輯的【下轉左上欄】

繁榮澳門計劃 撥澳幣四百萬

差餉物業估價署昨日表示，在收到的四千多份加租申請表格中，有八百九十二份是申請加租逾百分之十五的，有三

和平統一、重建中華」的「中立」政策，且還要「糾正大漢公報對民族思想的錯誤」。若說文確從學理上來研究這種「大是大非」問題，本報或有興趣應酬，但該文由頭到尾都是「一派胡說」，全篇佔去四分之三是照抄大陸文革大字報那種共黨八股罵人腔調，我們實在不能領略這種「離題而文一片牛氣的文筆法」。本報一向對亂罵無理人之文字均置之不理，尤對此類通倭人起碼條件也不關到的「亂臣」文字不屑與辯。但爲正視觀起見，本報特發表「獨立與中立」一文，俾知「靜土」之可貴，以反映本黨立場之嚴肅，并非「二臣」式人物所敢於仰望者。

在入塢之東山號輪，小修已完，已於昨日下午二時半，復航來澳，松山輪今後已不再代替東山輪班期，而復航屆來班期。

由於乘客多，幾艘水翼船，週來有若干損毀，而須入塢修理，目前已次第修復，繼續航行，航業界認為，這等船因乘客多，往來班次過密，自然損壞也多。

船公司方面，已向意大利及日本方面，繼續採購新船，俾以加入作補充之行走。

已解決電力供應，澳門的電燈公司，有實行存港由英國的代理公司負責人，與此合辦一事，小型發電機，具有五百

千四百三十三份則申請加租不超過百分之十五。

按加租法規定，當局在接獲業主之加租申請表給後，就會發一份副本以掛號信郵寄給事上的住客，告知他業主之要求加租的事項，住客如有意見，可寫在副本上的「住客評論欄」上，然後在十四天內將表格寄回署餉物業估價署，倘若住客逾期不將表格寄回，就當他已同意業主所提出的加租申請論。

（未完）

眞探長捉假探長

【港訊】一名涉嫌經常在各酒樓餐室中冒認探長而行騙的男子，於昨晚九時許，在油蔴地地利金街一間招待所內，爲眞探長會拘捕。

曾泰爲了要找到這個假探長，曾耗了不少時間去偵查及追蹤。

一包白粉，其中一人是由港來被拘者，另一人在澳被捕，所有白粉，包裝相同，懷疑是同由香港運來，澳門警方，已通知香港警方協同追查。

查前午澳門警員又在留意由香港來澳旅客，當時曾懷疑有一中年男子們懷毒上岸，但經過搜查後，旅行袋中，并非有毒品。

鑽
New Diamond
55
Ph
電話：
哥街：五五五
六八五、〇七式七
六八四、式九式三
每逢星期三休息一天

會
面 C
跌打全科
主治

四千份加租申請
送到差餉估價署

（港訊）住宅新樓加租法案自六月五日正式生效以來，至昨日截止的四十天內，差餉物業估價署已接獲業主遞交的申請加租表格四千三百二十五份，平均每天有一百多份。

鳳金木 喜市定 2042 FRANKLIN 電話

陰陽惡瘡 胃弱疝氣 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛腳

鑽石樓
w Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午八時起
供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五、〇七二七

會國雄 林金鳳 中醫

後街定東市喜
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.

電話 254-4618

跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛腳

每逢星期三休息一天

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Guba Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
可

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

天津紅小豆
罐頭涼粉
淘大醬油
台灣磁器
日本蘇鮑
罐石榴汁
檸檬餅干

糖紅豆沙
五香豆干
椰子餅
芝麻餅
椰子威化餅
大陸菜刀
日本米粉

新到

特 價 旅 行
來 回 機 票 返 港
以經三藩市，檀山，
東京，台北。
移民機票三百五十元（美幣）
快捷妥當
雷根環球旅遊社啓

愛祖國，用國貨！
選購祖國冰霜去頭大明蝦。
批發零售，極表歡迎！
新到商品介紹：

天津牌竹筴	一磅庄	江門沙河粉
江門糯米粉	一磅五十包	天津味精
廈門米粉	一磅打	四味奶糖
佛藥，風濕疼痛，跌打損傷。		
鞭丸，體弱腎虛，元關不固。		
血胸經片；月事不調，痛經腹脹。		
傷風感冒，頭痛咳嗽。		

區享譽廿餘年
一獨特大酒家
餐 招呼閃電
鑲氣保証
既宴 菜式新穎
招待慇懃
延席 南北食譜
加意選製
知味仕女 盍興乎來
話：六八三·壹九三五

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B C
681-1734

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSY. CLERKS
Accounting & Taxation Service
 184 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 電話：682-7561, 682-7562

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

亞省 安航旅行社
Thunderbird Travel Ltd.
111-3rd. Ave. S. E. Calgary, Alta.
郵箱：P. O. Box 1360 電話：262-6500
欲前等前二代經本

新到大幫

唐山冬瓜仔 泮塘蓮藕
大肉生羌 發菜綠豆
番石榴汁 番石榴菓
罐頭魚丸 江西瓷器
大幫本土 苦瓜毛瓜矮茄美瓜
精製臘腸 腊鴨 牛肉干 發行

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨底醬。

**大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。**

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
LEE'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

凡有關於下列疑難問題

選辦中國商品
專營進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

此係國際民航協會 ICA 會員，信用穩健，照料週到，理全球各地機票，船票，辦理快捷，服務忠誠。

辦：請領照，出入口手續，旅行保險等事務，一律免費。

▲歐洲旅行團：每月一次，由卡城起飛。

往：倫敦，巴黎，荷京，德國，瑞士，意大利，西班牙。

▲亞洲旅行團：不論人數，隨時起行。

往：檀香山，日本，台灣，菲律賓，香港，泰國等地。

知旅遊詳情，請來函或駕到本社面談一切。

總經理：馬有爲
華入部：謝國恩 謹啓

剎時之間，心中想起了幾句詩詞：「十年生死兩茫茫，不思量，自難忘；一十年生死兩茫茫，不思量，自難忘！」下年孤墳，無處話淒涼！縱使相逢應不識，幽溝面，夢如霜。——這是餘東坡悼亡之詞，楊過一生潛心武學，讀書不多，數年前偶爾見到這首詞，但覺有深意真，隔口吟了幾遍，還時想起，也不記得是誰的作筆了，只想：「他是十年生死兩茫茫，我和龍兒却已相隔十六年了，他尚有個孤墳，知道愛妻墳骨塚香之所，而我連妻子葬身何處也自不知，」接着又想到這詞的下半闕，那易作者一晚夢到亡妻的情境：「夜來幽夢忽忽鄉，小軒窗，正梳妝，相對無言，惟有淚千行

料得年年腸斷處，明月夜，短松岡。」楊過心中太動：「而我，而我，三日三夜不能合眼，竟連夢也做不到一個！」

猛地裏一躍而起，奔到斷腸崖前，望着小龍女所刻下的那幾行字，大聲叫道：「十六年後，在此重會，大寒情深，勿失相約！小龍女啊小龍女，是你親手刻下的字，怎地你不守信約？」這時他功力何等深厚，一嘯之威，震倒獅虎，這幾句話射自肺腑，只震得山谷鳴響，但聽得羣山迴響，東南西北，四週山上都傳來：「怎地你不守信約？怎地你不守信約，不守信約……不守信約……」

久才離谷底，仍起頭來。縱會大喘一口，吹傷斷腸，腹中柔條撞了，龍女花飛舞狂舞，踢過幾經說道：「當年你突然棄劍，不知去向，後尋遍山前山後，不見你的蹤迹，今日想來，定是躍入丁隱萬丈深谷之中，這十六年中，難道你不怕寂寞嗎？」

淚眼模糊，眼前似乎幻出了小龍女白衣飄飄的影子，又朦朧似乎聽得小龍女在谷底叫道：「楊郎，楊郎，你不要傷心，不要傷心！」楊過雙眼一登，身子飛起，躍入丁隱谷之中。

且說郭襄帶著金輪法王，回到絕情谷來，那法王實是當世的奇人，狠辣之時，


神雕俠侶
 金庸著
 第一零五回
 瀟花谷中
 (一一一)

楊過自來便生性激烈，此時真念恨灰，心想：「龍兒既已在十六年前便即逝世，我多活這十六年實在無謂之至，一輩望斷腸崖的那個深谷，只見烟霧繚繞，終年不見其底，當年他時年方及笄，那人，」

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B.C.

續，住屋傢俬，大小鋼琴
舖戶大小霜櫃，概行接運
機房貯物，購有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 687-1044
夜間電話 834-7072
司理人林壽英

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-
9 to 9 — 7 Days
立棒縫機，自動洗衣機
，乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，價格
光顧，格外歡迎。
司理人：開樂 開添偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司 加屬
TAI HING COMPANY LTD
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

生晒白菜干

罐頭咖喱魚

厦門排米粉

珠江鮮草菇

珠江鮮炸蠔

新到

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

中國冰霜大明蝦

專上門修理 雙桶 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

70 PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師主理
開張以來
地方雅潔
招待妥當
大鑒小酌
隨時應命
備胎光顧
格外歡迎

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho & Co. MU 1-5916
39 Pandey St. Singapore 4, S. O.

室茶豐益
YICK YEUNG TEA ROOM
37 E. Pandor St., Vancouver, B. C.
Phone: 682-1314

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

新大藥房
MAIN DRUG LTD
431 Main St. Vancouver, B.C.
電話四三三四 (電傳) MU 4-8434

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總店在舊金山



 27, PENANG ST. 國先公司 ANGLIMBERB

電話 683-4929

專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 雅館用衣
 襖仔廚衣
 廚褲男女
 衣裳

男女婚姻錄 家庭是非錄
個性前程錄 意天媚通錄
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
高雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
二三號房候教 電話六八五九〇六四四

昌修油漆公司
承接大小工程
私客等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話六五五七

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
767 E. Broadway, Yaguayan, 10.


新 鮮
 ☐ 雲高華搜烟通公司
 工作妥當，價錢誠實，隨時電召，快捷
 應命。
 Vancouver Chimney Service,
 684-2837



新邊麵點

美味

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印施
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四-七式四壹

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：PE-83422

南

專家 倪氏

A. Gerrard
街
Tollie Op
118 Han
66


 驗眼
 兼較眼鏡
 屋古
 Hirschberg,
 參照發行
 ical Co. Ltd.
 ings St., W.
 1-8829

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377
 本辦事處，代理人壽，火燭，
 及各項燕梳保險，常有新舊屋
 宇，工商實業出賣，請留意，
 如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
 或用電話詢問吳悅榮、順榮、
 超富、林昌等，樂意詳細解答
 吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重寶物，本行皆存在庫中，以免火燒或盜竊之損失，如保國此庫
貴重物件，本行確有保險保單，每年僅收租金七元五、毛二。

華務部司理：馬錦華啓

總行設在海峽英五五七號
最近英茂在招拔英大〇五五
滙豐銀行每百元十七元三毫五


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦
香港
皇后大道中一一〇五——四號

配鏡配眼
周愛

精校各種種時
兼修整破裂之書
J. K. CHO
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-5933

家
權
7
鏡
眼鏡
W
T
4. D.C.
8

醫治內外 寒熱諸症 身體內外 各部情形 對症施藥 解除病痛 小心研究 方法用藥 寒熱諸症 有丹丸散 開值開答 密製詳明 人無病痛

